NACIONES UNIDAS





## Asambiea General

Distr. GENERAL

A/47/390 21 de agosto de 1992 ESPAÑOL ORIGINAL: INGLES

Cuadragésimo séptimo período de sesiones Temas 79 c) y d) del programa provisional\*

DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL: FUENTES
DE ENERGIA NUEVAS Y RENOVABLES; APROVECHAMIENTO DE LOS
RECURSOS ENERGETICOS DE LOS PAISES EN DESARROLLO

Carta de fecha 17 de agosto de 1992 dirigida al Secretario
General por los representantes de Egipto, Italia y Noruega
ante las Naciones Unidas

En nombre de Egipto, Italia y Noruega tenemos el honor de presentar adjunto un memorando conjunto sobre una nueva relación recíproca mundial de políticas energéticas.

Agradeceríamos que usted tomara las providencias necesarias para hacer distribuir la presente carta, con el texto adjunto, como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 79 c) y d) del programa provisional.

(<u>Firmado</u>) Dr. Nabil ELARABY (<u>Firmado</u>)

Embajador

Representante Permanente de Egipto

ante las Naciones Unidas

(<u>Firmado</u>) Sr. M. Mario SCIALOJA Encargado de Negocios interino Misión Permanente de Italia ante las Naciones Unidas

(<u>Firmado</u>) Sr. Lasse SEIM Encargado de Negocios interino Misión Permanente de Noruega ante las Naciones Unidas

A/47/150.

## ANEXO

## Memorando conjunto relativo a una nueva relación recíproca mundial de políticas energéticas, publicado el 8 de julio de 1992 en El Cairo, Roma y Oslo

El Gobierno de Noruega, con el copatrocinio de los Gobiernos de Italia y Egipto, actuó de anfitrión de un Seminario Ministerial sobre la Energía celebrado en Solstrand, Noruega, los días 2 y 3 de julio de 1992. El objetivo de la reunión era impartir impulso político a una nueva relación recíproca mundial de políticas energéticas.

Los Gobiernos de Noruega, Italia y Egipto concuerdan en que el Seminario Ministerial brindó una oportunidad singular para que importantes países reflexionaran a un alto nivel político sobre la importancia política, económica y ambiental de la cooperación en materia de energía en el contexto más amplio.

El Seminario se centró en los vínculos decisivos entre la energía, el medio ambiente y el desarrollo económico. Se analizaron las perspectivas del petróleo y otras fuentes de energía. Se recalcó el vínculo recíproco entre seguridad de la oferta, de la demanda y de las inversiones. Se insistió en la importancia de continuar fomentando los vínculos tecnológicos mutuos entre productores y consumidores.

También se analizaron los principios y las posibilidades de cooperación internacional con respecto a los problemas energéticos regionales. Los participantes reconocieron la importancia política de la Carta Europea de la Energía en un contexto más amplio, así como la importancia de la cooperación internacional en materia de energía para el alentador proceso de reforma política y económica en los Estados de reciente independencia. Se subrayó también la importancia política en un contexto más amplio de la cooperación interregional en torno a la cuenca del Mediterráneo.

El Seminario Ministerial brindó una de las primeras oportunidades para centrar la atención en las inquietudes ambientales en la secuela de la Cumbre para la Tierra celebrada en Río.

El Seminario Ministerial sirvió de foro para debates oficiosos e intercambio de información y opiniones sobre política. Su objetivo no era negociar una nueva convención, ni analizar la fijación multilateral de precios y niveles de producción; tampoco se tenía previsto publicar una declaración conjunta ni un comunicado de prensa.

Resumiendo los puntos fundamentales de los debates en el Seminario, los Gobiernos de Noruega, Italia y Egipto desearían subrayar especialmente el consenso sobre los siguientes puntos:

- a) La energía afecta a la propia médula de los intereses políticos, económicos y ambientales de los países;
- b) La energía puede ser un vehículo de cooperación necesario entre Oriente y Occidente, Norte y Sur en un mundo de interdependencia cada vez mayor;

- c) Las consideraciones en materia de política energética y de política exterior se influyen mutuamente;
- d) Los debates promovieron un entendimiento común de intereses comunes entre los participantes;
- e) Se ha mejorado la base para la adopción de decisiones en el plano nacional y para la coordinación de políticas en el seno de los foros existentes;
- f) Deberían continuar los contactos como elemento importante en un proceso más amplio de cooperación en marcha.

Esta es la sustancia del llamamiento de Noruega, Italia y Egipto en pro de una nueva relación recíproca mundial de políticas energéticas. A las del beraciones en el Seminario Ministerial sobre Energía en Solstrand seguirán nuevos contactos de fomento de la confianza en los planos político y técnico, a título bilateral, regional y mundial de mayor alcance. Además de los gobiernos, la propia industria, las organizaciones internacionales y las instituciones financieras tienen un papel que desempeñar.

Los Gobiernos de Noruega, Italia y Egipto acogen con satisfacción la disposición expresada por España de servir de anfitriona de una nueva reunión a nivel político y apoyarán sus esfuerzos como parte de nuestra política general de fomentar una nueva relación mutua y cooperación internacional mundial en materia de políticas energéticas.

